

HEALTH DISTRICT CONTACT INFORMATION

Panhandle Health District
208-415-5200
www.phd1.idaho.gov
(con servicios para los condados Benewah, Bonner, Boundary, Kootenai, y Shoshone)

North Central Health District
208-799-3100
www.idahopublichealth.com
(con servicios para los condados Clearwater, Idaho, Latah, Lewis, y Nez Perce)

Southwest District Health
208-455-5400
www.publichealthidaho.com
(con servicios para los condados Adams, Canyon, Gem, Owyhee, Payette, y Washington)

Central District Health
208-375-5211
www.cdhd.idaho.gov
(con servicios para los condados Ada, Boise, Elmore y Valley)

South Central Public Health District
208-737-5900
www.phd5.idaho.gov
(con servicios para los condados Blaine, Camas, Cassia, Gooding, Jerome, Lincoln, Minidoka, y Twin Falls)

Southeastern Idaho Public Health
208-233-9080
www.sdhdidaho.org
(con servicios para los condados Bannock, Bear Lake, Bingham, Butte, Caribou, Franklin, Oneida, y Power)

Eastern Idaho Public Health District
208-522-0310
www.phd7.idaho.gov
(con servicios para los condados Bonneville, Clark, Custer, Fremont, Jefferson, Lemhi, Madison, y Teton)

IDAHO DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

Bureau of Community and Environmental Health
1-866-240-3553
bceh@dhw.idaho.gov

Idaho Bureau of Laboratories
208-334-2235
statelab@dhw.idaho.gov
www.statelab.idaho.gov

IDAHO STATE DEPARTMENT OF AGRICULTURE

208-332-8500
info@agri.idaho.gov
www.agri.idaho.gov

EL PROGRAMA DE PRUEBAS SUGERIDO

La tabla más abajo indica cuántas veces debería hacerle las pruebas a su pozo para determinar la presencia de los contaminantes.

Contaminantes	¿Con cuánta frecuencia debería hacer las pruebas?
Bacterias Nitratos	Una vez por Año
Arsénico Uranio Fluoruro	Una vez cada 3 a 5 años

LOS PESTICIDAS EN SU AGUA DEL POZO



IDAHO DEPARTMENT OF
HEALTH & WELFARE

Los pozos privados pueden proveer una fuente de agua limpia y potable si estos están bien situados, son construidos bien, y conservados en buen estado. Como el dueño de un pozo privado, es su responsabilidad de asegurarse que su agua es potable analizándola para determinar la presencia de los contaminantes. Este folleto provee información sobre los pesticidas y le ayuda a entender los efectos posibles para la salud cuando uno bebe agua que contiene pesticidas.

¿Qué Son Los Pesticidas?

Los pesticidas son productos químicos que se usan para controlar las plagas o para prevenir las plagas de que causen daño a las cosechas y las casas. Las plagas pueden ser insectos, roedores, plantas (malas hierbas) no deseadas, los hongos, o los microorganismos como las bacterias y los virus. Hay distintos tipos de pesticidas incluyendo los insecticidas (para los insectos), los herbicidas (para las malas hierbas), y los fungicidas (para los hongos). Los pesticidas pueden entrar en el agua subterránea y posiblemente en el agua de su pozo cuando éstos se aplican para los propósitos agrícolas, urbanos, y no relacionados a las cosechas, y si se derraman o si se eliminan incorrectamente.

¿Cómo Sé Si Hay Pesticidas en Mi Pozo?

Solamente porque el agua es clara y huele bien no significa que el agua es potable. La única manera de saber si hay un problema de pesticidas es haciéndole una prueba al agua. Los pozos localizados en o cerca de las áreas agrícolas o cerca de las industrias relacionadas a los pesticidas quizás sean de mayor riesgo de tener

pesticidas en el agua de su pozo. Para recibir información de cómo hacerle la prueba a su pozo, póngase en contacto con su distrito local de la salud del público o con la Oficina de los Laboratorios de Idaho (los números de teléfono se encuentran al dorso de este folleto). También puede ponerse en contacto con el Departamento de Agricultura de Idaho (ISDA, por sus siglas en inglés) para saber cuáles pesticidas se usan comúnmente en su área y el mejor tiempo para hacer las pruebas para determinar la presencia de esos pesticidas. Si encuentra pesticidas en el agua de su pozo, el ISDA puede ayudarle a entender si estos son superiores a los niveles seguros.

¿Cuáles Son Los Problemas Diagnosticados Para La Salud?

Los problemas diagnosticados para la salud relacionados al agua potable conteniendo pesticidas depende del pesticida, la cantidad del pesticida, cuánto tiempo tiene la persona tomando el agua, la salud completa y edad de la persona. Si usted está preocupado sobre su salud, por favor póngase en contacto con su médico.

¿Qué Puedo Hacer Si Hay Pesticidas En Mi Agua?

Si los resultados de las pruebas indican que hay pesticidas en su agua potable, dependiendo en la cantidad y el tipo de pesticida, quizás usted pueda usar un aparato de tratamiento particular para eliminar los pesticidas. Sin embargo, es posible que necesite cambiarse a otra fuente de agua tal como agua de la ciudad o agua embotellada, o perforar un pozo nuevo si el aparato de tratamiento particular no puede eliminar los pesticidas. Su distrito local de la salud del público (los números se encuentran al dorso de este folleto).

¿Qué Puedo Hacer Para Conservar En Buen Estado A Mi Sistema de Agua?

Si instala un aparato de tratamiento particular, asegúrese que éste está certificado por NSF International y siga el programa de mantenimiento sugerido por el fabricante para asegurarse que su agua es potable.

Además, su pozo debería de conservarse en buen estado para que se mantenga funcionando bien. Para ayudarle a mantener un registro del mantenimiento del pozo, se recomienda que prepare y mantenga un "diario del mantenimiento del sistema." El diario deber de incluir el lugar del pozo, los detalles de la construcción y del contratista, también como los resultados de todas las pruebas del agua. Una copia del diario puede conseguirse llamando al Departamento de Idaho de Salud y Bienestar al 1-866-240-3553 o puede tener acceso a éste en línea al www.dhw.idaho.gov.

Si tiene preguntas sobre su agua del pozo, póngase en contacto con su distrito local de la salud del público.

